



شبكة المعلومات الجامعية
التوثيق الإلكتروني والميكرو فيلم

بسم الله الرحمن الرحيم



HANAA ALY



شبكة المعلومات الجامعية
التوثيق الإلكتروني والميكرو فيلم



شبكة المعلومات الجامعية التوثيق الإلكتروني والميكرو فيلم



HANAA ALY



شبكة المعلومات الجامعية
التوثيق الإلكتروني والميكروفيلم

جامعة عين شمس

التوثيق الإلكتروني والميكروفيلم

قسم

نقسم بالله العظيم أن المادة التي تم توثيقها وتسجيلها
علي هذه الأقراص المدمجة قد أعدت دون أية تغيرات



يجب أن

تحفظ هذه الأقراص المدمجة بعيدا عن الغبار



HANAA ALY



كلية الآلسن



جامعة عين شمس

كلية الآلسن

قسم اللغات الشرقية الإسلامية

شعبة اللغة التركية

تخصص: ترجمة

أطروحة مقدمة لنيل درجة الماجستير

بعنوان:

تقنيات ترجمة المقال الصحفي من التركية إلى العربية

دراسة تطبيقية على مقالات رئيس تحرير جريدة يني شفق إبراهيم قراغول

خلال عامي ٢٠١٧، ٢٠١٨

مقدمة من الباحثة:

أسماء ربيع محمد علوان

لجنة الإشراف:

| | |
|--|---|
| د. ناهد عبدالمحسن محمد مدرس الأدب بقسم اللغات الشرقية الإسلامية شعبة اللغة التركية كلية الآلسن/ جامعة عين شمس | أ.د/محمد عزت سعيد غازي أستاذ اللغويات بقسم اللغة التركية كلية اللغات والترجمة/ جامعة الأزهر |
|--|---|

العام الجامعي

(٢٠٢١م — ٢٠٢٢م)



كلية الآلسن



جامعة عين شمس

كلية الآلسن

قسم اللغات الشرقية الإسلامية

شعبة اللغة التركية

تخصص: ترجمة

صفحة العنوان

اسم الطالبة: أسماء ربيع محمد علوان

الدرجة العلمية: ماجستير الآلسن في اللغة التركية

القسم: اللغات الشرقية الإسلامية

الشعبة: اللغة التركية

اسم الكلية: الآلسن

الجامعة: عين شمس

سنة التخرج: ٢٠١٥



جامعة عين شمس

كلية الألسن

قسم اللغات الشرقية الإسلامية

شعبة اللغة التركية

رسالة ماجستير

اسم الباحثة: أسماء ربيع محمد علوان

عنوان الرسالة: تقنيات ترجمة المقال الصحفي من التركية إلى العربية
دراسة تطبيقية على مقالات رئيس تحرير جريدة بني شفق إبراهيم قراغول
خلال عامي ٢٠١٧، ٢٠١٨

اسم الدرجة: ماجستير

لجنة الإشراف والحكم على الرسالة

- * أ.د/ عبدالله أحمد إبراهيم العزب- أستاذ اللغة التركية وآدابها المتفرغ بكلية اللغات والترجمة جامعة الأزهر (محكماً رئيساً للجنة)
- * أ.د/ محمد عزت سعيد غاز (مشرفاً) أستاذ اللغة التركية وآدابها وعميد كلية اللغات والترجمة جامعة الأزهر
- * أ. د / هبه صلا رمضان عيد – الأستاذ المساعد بقسم اللغات الشرقية شعبة اللغة التركية كلية الألسن جامعة عين شمس
- * د/ ناهد عبدالمحسن محمد (مشرفاً مشاركاً) مدرس الأدب بقسم اللغات الشرقية الإسلامية شعبة اللغة التركية كلية الألسن جامعة عين شمس.

تاريخ البحث: / / ٢٠٢٠م

أجيزت الرسالة بتاريخ: / / ٢٠٢١م

التقدير:

الدراسات العليا

موافقة مجلس الجامعة

موافقة مجلس الكلية

/ / ٢٠٢١م

/ / ٢٠٢١م

ختم الإجازة



الإهداء:

إلى من أزال الأشواك عن دربي ليمهد طريق العلم لي والدي العزيز والى من ارضعتني الحب والحنان
وبلسم الشفاء والدتي الحبيبه أطال الله في عمرهما..
إلى من قاسموني أفراحي واحزاني إخوتي وأصدقائي

شكر وتقدير

أتقدم بخالص عبارات التقدير إلى الأستاذ الدكتور محمد عزت سعيد غازي الذي سعدت بإشرافه على هذا البحث، جزاه الله خير الجزاء وزاده الله علماً نافعاً.

واتوجه بخالص الشكر إلى الدكتورة العزيزة ناهد عبدالمحسن التي قدمت لي المساعدة ولم تبخل بوقتها الثمين ولم تدخر جهداً في سبيل أن يخرج هذا العمل بذلك الشكل.

